

БИБЛИОГРАФИЯ / BIBLIOGRAPHY

БИБЛИОГРАФИЯ НА БЪЛГАРСКАТА ЕЗИКОВЕДСКА ЛИТЕРАТУРА. 2016 г. (второ полугодие)

BIBLIOGRAPHY OF THE BULGARIAN LINGUISTIC LITERATURE PUBLISHED IN 2016 (Second Half of the Year)

Класификационна схема

- I. Общи въпроси
1. Периодични издания
2. Годишници. Сборници. Библиографии
3. Научен живот. Годишници
4. Общофилологически и научнопопулярни материали
- II. Общо езиковедство. Езикознанието и другите науки
- III. Български език
1. Общи въпроси
2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици
3. Старобългарски език. История на българския език
4. Диалектология
5. Ономастика
6. Съвременен български език
- а) Общи въпроси
- б) Правопис и пунктуация
- в) Фонетика и фонология
- г) Морфология
- д) Синтаксис
- е) Лексикология
- ж) Лексикография. Речници
- з) Етимология
- и) Стилистика, език и комуникация
- к) Теория и практика на превода
- л) Езикова култура

- м) История на новобългарския книжовен език
- IV. Славянски езици
- V. Балкански езици
- VI. Други индоевропейски езици
- VII. Други езикови семейства.
- Изкуствени езици
- VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала
1. Общи въпроси
2. Български език
3. Руски език
4. Други езици

I. Общи въпроси

1. Периодични издания

1. *** **Балканско** езиковедство. Орган на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. Ред. кол.: А. Чолева-Димитрова – гл. ред., М. Цибранска-Костова – зам. гл. ред., В. Анастасов. Ред. съв.: Б. Велчева, М. Трумер, В. Райнов, М. Сала, Б. Парашкевов, Х. Шалер, М. Врина-Николов. Год. LV, 2016, кн. 2–3.
2. **Българистика/Vulgarica**. Информационен бюлетин. Централна библиотека на БАН. Ред. А. Милтенова. Съст.: А. Милтенова, Е. Волева, Н. Казански. Год. 2016, кн. 33.

3. *** **Българска реч.** Списание за езикознание и езикова култура. Издание на Факултета по славянски филологии при СУ „Св. Климент Охридски“ съвместно с Фондация „Проф. д-р Максим Младенов“. Ред. кол.: В. Радева – гл. ред., Г. Колев, Н. Михайлова-Сталянова, Н. Павлова, Й. Тишева, Х. Холиолчев. Ред. съв.: Р. Александър, Х. Валтер, Е. Кайзер, Е. Карпиловска, М. Коритковска, П. Крейчи, О. Младенова, Е. Узеньова.

Год. XXII, 2016, кн. 3.

4. *** **Български език.** Списание на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“ при БАН. Ред. кол.: Т. Александрова – гл. ред., Л. Крумова-Цветкова, М. Стаменов, С. Коева – зам. гл. ред., В. Райнов, Е. Мирчева, П. Легурска. Ред. съв.: Т. Бояджиев, Г. Венедиктов, Дж. Дел’ Агата, И. Добрев, Й. Линдстет, Х. Миклас, Б. Норман, Х. Ро Хауге, К. Рудин, Ъ. Скатън, Х. Шалер, Ж. Фьойе, Т. Шимански.

Год. LXIII, 2016, кн. 3, 4.

Год. LXIII, 2016. Прил. 1100 години от Успението на св. Климент Охридски.

5. *** **Български език и литература.** Научно-методическо списание на Министерството на образованието и науката. Ред. кол.: М. Георгиева – гл. ред., А. Ангушева-Тиханова, А. Дамянова, А. Петров, В. Кръстанов, Г. Христозова, Е. Стоянова, И. Велчев, И. Владикова, М. Герджикова, К. Джамбашу, М. Иванова, Р. Радев, Р. Йовева, С. Смилкович. Ред. Мая Падешка.

Год. LVIII, 2016, кн. 4, 5, 6.

6. *** **Език и литература.** Издание на Съюза на филолозите българисти. Ред. съв.: И. Радев – предс., С. Хаджикосев, М. Виденов, К. Топалов, М. Цанева, С. Янев, Н. Георгиев, К. Протохристова, Г. Венедиктов, М. Врина, В. Галонзка, К. Данилченко, Дж. Дел’ Агата, П. Палавестра, Д. Сонди, М. Холман. Ред. кол.: Б. Вълчев – гл. ред.,

М. Николова, К. Станева, Ю. Стоянова, Й. Ефтимов, М. Димитрова, К. Иса, А. Кожухаров.

Год. LXX, 2016, кн. 3–4.

7. *** **Езиков свят.** ORBIS LINGUARUM. Списание на Филологическия факултет на ЮЗУ „Неофит Рилски“, Благоевград. Ред. кол.: М. Костова-Панайотова – гл. ред., А. Стоилов, А. Пенчева, Л. Илиева, С. Стоянов, Ц. Ракъовски. Ред. съв.: Д. Инграм, С. Бирюков, И. Касабов, Г. Венедиктов, Е. Узеньова, Л. Джъбай, Д. Бело, В. Станишич.

Год. 2016. Том 14, кн. 2.

8. *** **Проглас.** Издание на Филологическия факултет при Великотърновския университет „Св.св. Кирил и Методий“. Международна ред. кол.: Н. Бурнева – гл. ред., В. Маринов – зам. гл. ред., Х. Валтер, Е. Налбантова, Д. Уомсли, А. Шурбанов, С. Станчев, М. Бирк, П. Женюк, С. Коева, Д. Благоева, А. Главанакова, Д. Константинова, П. Цончева – науч. секр.

Год. XXV, 2016, кн. 2.

9. *** **Старобългаристика.** Palaeobulgarica. БАН. Кирило-Методиевски научен център. Ред. кол.: К. Иванова, R. Marti, С. Николова – гл. ред., Г. Попов, Г. Филипова – секр.

Год. XXXIX, 2016, кн. 3, 4.

10. *** **Съпоставително езикознание.** Списание на Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Ред. кол.: П. Асенова – гл. ред., А. Багашева – отг. секр., Д. Веселинов, Е. Герганов, С. Димитрова – зам. гл. ред., Р. Железарова – отг. секр., Ю. Кирилова, И. Кънчев, М. Младенова, Б. Парашкевов, С. Петкова, Х. Стаменов, Й. Тишева. Ред. съв.: А. Бондарко, Х. Валтер, З. Генчева, О. Младенова, П. Пипер, А. В. Родригес, Ъ. Скатън, Л. Ухлиржова, Я. Фишак, Ж. Фьойе, К. Чвани.

Год. XL, 2016, кн. 4.

11. **Филологически форум.** Списание за студенти, докторанти и млади

учени на Факултет по славянски филологии на Софийския университет „Св. Климент Охридски“. Ред. кол.: В. Савава, А. Маврова, Н. Стоянова, В. Миланов, М. Стефанов. Ред. съв.: В. Стефанов, А. Дамянова, И. Христова-Шомова, А. Личева, Т. Ангелова, Р. Божанкова, Г. Дачева, Л. Димитров, П. Осенова, Н. Михайлова-Сталянова, Р. Бейлери, А. Бояджиев, Д. Григоров, М. Младенова. Межд. ред. съв.: М. Врина-Николов, Х. Гладкова, Ц. Юда, А. Наумов, М. Белова, П. Крейчи, В. Степняк-Минчева.

Год. II, 2016, кн. 1 (3), 2 (4).

12. *** **Чуждоезиково обучение.** Научно списание на Министерството на образованието и науката. „Аз-буки“. Национално издателство за образование и наука. Ред. кол.: Д. Веселинов – гл. ред., Н. Кънчев – ред., А. Личева, Г. Шамонина, Д. Янкова, Д. Георгиева, И. Мавродиева, С. Ботева, Д. Тимова, И. Станкова, И. Георгиева, И. Перянова, П. Златева, М. Йорданова, Н. Цветкова, А. Арсениева. Ред. съв.: А.-N. Simeonidou-Christidou, B. Mirtchev, E. Tirziman, E. Yurkov, J. S. Lopez, J.-C. Beacco, J. Van Borsel, I. Kutzarov, M. Reinfried, M. Stachowski, M.-J. Hamel, M. Slavova, S. Dimitrova, M. Bezroukikh, V. Gantcheva, W. Decco, W. Sucharowski.

Год. XLIII, 2016, кн. 4, 5, 6.

2. Годишници. Сборници. Библиографии

13. *** **Актуални проблеми на съвременната лингвистика.** Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова (ред. М. Стаменов и И. Панчев). София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016. 542 с.

14. **Българският език и ние.** Сборник статии в чест на 65-годишнината

на доц. д-р Руси Русев. Русе, УИ „Ангел Кънчев“, 2016.

15. **Волева Е.** Книги 2015–2016. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 16–27.

Езикознание – с. 21–23.

16. **Волева Е.** Научна периодика 2015–2016. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 28–40.

17. *** **Известия** на Института за български език „Проф. Любомир Андрейчин“. Книга XXIX. Ред. комитет: М. Китанова, С. Коева, С. Колковска, М. Стаменов (отг. ред.), М. Цибранска-Костова. София, АИ „Проф. Марин Дринов“, 2016. 244 с.

18. *** **Маринова Н.** Библиография на българската езиковедска литература. 2015 г. (второ полугодие). – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 118–160.

19. **Михайлова-Паланска М.** Избрана библиография на чл.-кор. проф. д.ф.н. Мария Попова. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 129–137.

20. **Научни трудове на Съюза на учените в България – Пловдив.** Серия А. Обществени науки, изкуство и култура, том II. Научна сесия 5–6.11.2015. Дом на учените, Пловдив. Ред. кол.: С. Василев (отг. ред.), Б. Хаджиев, В. Василев, Д. Димитраков, Й. Тодоров, Л. Костадинова-Георгиева, Н. Панайотов, Ц. Андреева, А. Арнаудов, В. Андонов, К. Чакърва, Т. Димитрова, С. Василева (секретар). Ред. съвет: А. Тенева, В. Алексиева, А. Манчоров, Б. Попова, Е. Петкова, М. Митева, Ц. Луизова-Хорева.

21. *** **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езиковата ситуация – състояние и тенденции. Материали от Дванадесетата международна конференция по социолингвистика, посветена на 75-годишнината на акад. Михаил Виденов, София, 5–6 юни 2015 г. София, Знак '94, Международно социолингвистическо дружество, 2016.

22. *** **Професор Иван Кочев** – жи-

вот, отдаден на езикованието. Юбилеен сборник. Съст. А. Кочева. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016. 304 с.

23. *** **Светът** е слово, словото е свят. Сборник с доклади от юбилейна национална конференция с международно участие посветена на 25 години филологически факултет (06.10-07.10.2016 г.). Съст. М. Костова-Панайотова, А. Пенчева, Д. Георгиев, Л. Ненова. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016. 538 с.

24. **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35 (продължение на издадените 34 тома на Трудове на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“, серии „Езикознание“ и „Литературознание“). Включените в този том статии са посветени на 70-годишнината на видния български езиковед медиовист проф. д.ф.н. Иван Харалампиев. Ред. кол.: С. Буков, Ж. Колева-Златева (отг. ред.), Ц. Иванова, М. Спасова, А. Петрова, Г. Пенакова, К. Димитров. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016. 333 с.

Рецензии

25. **Дванадесета** конференция на нехабилитираните преподаватели и докторанти от Факултета по класически и нови филологии. Съст. Д. Веселинов. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2015. 356 с.

Рец.: Р. Живкова-Крулева. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 596–604.

26. **Предизвикателствата** в обучението по български език и литература. Сборник с доклади. Пловдив, Контекст, 2016. 182 с.

Рец.: Б. Вълчев. – Език и литература, 2016, кн. 3–4, с. 226–228.

3. Научен живот. Годишници

27. **Аврамова Ц.** Маргарита Младенова на 60 години (+ Библиография на трудовете ѝ). – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 88–103.

28. **Бонова С.** Международна научна конференция „Езици, култури, комуникации“. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 556–557.

29. **Бонова С., С. Александрова, М. Григорова.** Шестият световен конгрес на полонистите и българското участие в него. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 558–560.

30. **Бурова Л.** Хилмар Валтер. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 503–511.

31. **Василева Л., С. Керемидчиева.** Юбилейно за проф. д-р Иван Кочев. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикованието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 9–12.

32. **Василева Н.** Традиционен международен славистичен форум във Вилнюс. – Език и литература, 2016, кн. 3–4, с. 232–233.

33. **Велинова В.** Българистичната проблематика на XXIII международен конгрес по византийски изследвания. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 69–74.

34. **Велинова В.** 23 международен конгрес по византийски изследвания, Белград 22–27 август 2016 г. – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 117–120.

35. **Веселинов Д., А. Ангелов.** Академик Михаил Виденов на 75 години. – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 14–15.

36. **Веселинов Д., Б. Дончева.** Десет години Институт „Конфуций“ към Софийския университет „Св. Климент Охридски“. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 392–395.

37. **Веселинов Д.** Лятна школа за изучаване на румънския език, култура и

цивилизация. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 584–586.

38. **Веселинов Д.** VIII международная квалификационная школа „Современные педагогические технологии в обучении русскому языку как иностранному“. Програма и приветствие“. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 401–404.

39. **Вълчев Б.** За четиринайсети път литературната награда „Лундквист“. – Език и литература, 2016, кн. 3–4, с. 234–235.

40. **Декова Р.** Международна олимпиада по лингвистика. – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 114–117.

41. **Димитрова М.** За приноса на българистиката (Разговор с д-р Зигрун Комати). – Проглас, 2016, кн. 2, с. 482–488.

42. **Динева А.** 85 години от рождението на проф. д.ф.н. Йордан Пенчев. – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 105–109.

43. **Златанова Р.** Макс Манголд и България (+ Библиография). – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 54–60.

44. **Иванова Ц.** Кръгла маса „*Quo vadis, Philologia?*“ – Проглас, 2016, кн. 2, с. 552–556.

45. **Илиева Т.** In memorigiam Ангелина Минчева (1933–2016). – Език и литература, 2016, кн. 3–4, с. 236–239.

46. **Йорданова М.** Ориенталистът Мария Михайлова-Мръвкарва отбелязва своя юбилей (+ Библиография на доц. Мария Михайлова-Мръвкарва). – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 547–581.

47. **Кенанов Д.** Проф. Иван Харалампиев и миналото, настоящето и бъдещето на българския език. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovenssis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 9–24.

48. **Коева С., Ц. Петкова.** Класирани на Национално студентско състезание по езикова култура. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 551–552.

49. **Костова-Панайотова М., Л. Ненова.** Светът като слово. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 6, с. 702–706.

50. **Кошерадска А.** Българистиката – нови интерпретации. – Филологически форум, 2016, кн. 2, с. 186–190.

51. **Кошкова Мария.** Трите юбилея на Славистичния институт „Ян Станислав“ в Братислава. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 512–525.

52. **Лекова Т.** Шеста международна конференция по Славянско езикознание на италианските слависти 22–24 септември 2016 г., Прочида. – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 112–116.

53. **Манджукова Ц., В. Петров.** Десет години Център за гръцки език и култура. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 545–547.

54. **Мartiнова П., М. Стефанов.** Тринадесети международни славистични четения *Мултикултурализъм и многоезичие*. – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 121–122.

55. **Милтенова А., М. Цибранска.** „Отвъд границите“. „*Beyond the Borders*“. Десета българо-американска конференция. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 63–68.

56. **Михова Л.** Българистиката в Страсбург. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 51–59.

57. **Мичева В.** В памет на професор Ангелина Минчева. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 147–149.

58. **Мичева-Пейчева К.** „Българският език – древен, съвременен, единен“. Научна конференция, посветена на 80-годишнината на проф. д.ф.н. Благой Шклифов. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 150–152.

59. **Мичева-Пейчева К.** Доц. д-р Марияна Витанова на 60 години. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 143–146.

60. **Мурдаров В.** Видни възпитаници на Факултета по славянски филологии (*Интервю на доц. д-р Владислав*

Миланов с проф. Владко Мурдаров). – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 191–199.

61. **Падешка М.** За мисията на един лектор (Интервю с проф. д-р Людмил Димитров, лектор по български език, литература и култура в Люблянския университет – Словения). – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 5, с. 526–530.

62. **Панайотов В., Д. Константинова.** Езиковедската словакистика в България. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 526–537.

63. **Пеев Д.** Българската библиотека „Норберт Рандов“ към Института по славистика на Хумболтовия университет в Берлин. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 60–62.

64. **Петров В.** 130 години от рождението на Афанасий Селищев. – Съпоставително езиковед., 2016, кн. 4, с. 82–87.

65. **Петров В.** Чл.-кор. проф. д.ф.н. Стоян Буров на 65 години. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 138–142.

66. **Пришкрилова М.** 100 години Лекторат по български език и литература в Карловия университет в Прага. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 77–78.

67. **Радичева М.** Валентин Гешев на 60 години (+ Библиография на трудовете му. – Съпост. езиковед., 2016, кн. 4, с. 104–111.

68. **Радичева М.** XIII международни славистични четения „Мултикултурализъм и многоезичие“. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 547–549.

69. **Седфчева В.** XIII тематична конференция „Красотата в културата на българи и сърби“. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 549–550.

70. **Селимски Л.** Йежи Русек (1930–2015). – Проглас, 2016, кн. 2, с. 489–502.

71. **Симеонова К.** Чл.-кор. проф. д.ф.н. Мария Попова на 75 години. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 124–129.

72. **Стефанова В.** Член-кореспондент Тодор Бояджиев на 85 години. – Списание на БАН, 2016, кн. 6, с. 75–76.

73. **Сумрова В.** Чл.-кор. проф. д.ф.н. Емилия Пернишка на 80 години. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 102–105.

74. **Тасева Л., Д. Найденова, Б. Мирчева, В. Савова.** Международна научна конференция „Св. Климент Охридски в културата на Европа“. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 82–88.

75. **Тасева Л.** In memoriam Емилие Блахова. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 115–117.

76. **Тодорова М.** Втора международна конференция „Компютърната лингвистика в България“ (CLIB–2016). – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 110–113.

77. **Хенцелман М., К. О. Майер.** Първи Славянско-романски колоквиум „Българско-френските културни отношения“. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 582–583.

78. **Цибранска-Костова М.** „Отвъд границите“. Десета българо-американска конференция. – Списание на БАН, 2016, кн. 5, с. 86–87.

79. **Чакърва К., С. Коева.** Трети форум „Българска граматика“. – Списание на БАН, 2016, кн. 6, с. 83–85.

80. **Чаралозова К., Т. Александрова, М. Томов.** Научните приноси на акад. Валентин Станков в българското езиковедение. – Списание на БАН, 2016, кн. 5, с. 77–82.

81. **Чешмеджиев Д.** Конференция, посветена на св. Климент Охридски в Корча, Албания. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 89–90.

82. **In memoriam** Ангелина Минчева. – Старобългаристика, 2016, кн. 3, с. 4–6.

4. **Общифилологически и научнопопулярни материали**

83. **Александрова Т.** Съвременна правописна практика. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 5–6.

84. **Бекир Х.** Езикова политика в България по отношение на турския език в периода на комунистическата

идеология. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 272–283.

85. **Величкова Л.** Изкуство и фабричен предмет в печатната реклама от 30-те години на страниците на вестник „Зора“. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 29–35.

86. **Георгиева В. Д.** Съвременни софтуерни системи за терминологични данни. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 536–542.

87. **Георгиева Ц.** Сторителлинг като ретропохват в рекламата. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 36–40.

88. **Грозева М.** Българският език и нетикетът. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 12–24.

89. **Гълъбова-Маринова М.** Естетическо изграждане на малкия читател. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 445–461.

90. **Джаков Л.** Разрешаване на езикова многозначност чрез дълбок синтактико-семантичен анализ. Практически приложения на подхода. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 530–555.

91. **Илиева Б.** Медийният образ на Италия в периодиката до Първата световна война. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 24–28.

92. **Компютърната** лингвистика в списание „Български език“. – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 5–6.

93. **Корниенко С.** Ролята на учебника в общообразователните училища в чужбина. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Из-

дателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 514–518.

94. **Костова-Панайотова М.** Медийни носталгии – копнеж по съкровено бъдеще. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 13–16.

95. **Крейчова Е.** Славянският Вавилон. За интерференцията между славянските езици. София, Парадигма, 2016. 105 с.

96. **Лучев Д.** Централно- и източно-европейската онлайн библиотека (CEE OL) – от носталгията към мисията. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 85–92.

97. **Мирославска В.** За някои проблеми на българските студенти при усвояването на полския речев етикет. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 419–430.

98. **Падарева-Илиева Г., Б. Тодорова.** Носталгията като средство за манипулация в медиите. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 41–44.

99. **Панчев И.** Още към въпроса за виното в българската лингвокултура. – В: Виното – история и вдъхновение. Сборник доклади от национална научна конференция с международно участие. Русе, Регионална библиотека „Любен Каравелов“, 2016, с. 297–302.

100. **Парзулова М.** Интернет форумите – отражение на днешната езикова ситуация. – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езиковата ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 101–106.

101. **Питкевич С.** Език или граматика. София, Артграф, 2016. 130 с.

102. **Питкевич С.** Митът за автономията на езика. София, Артграф, 2016. 120 с.

103. **Пътова Н.** Възрожденският театър във възрожденските медии. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 17–23.

104. **Радева В.** *Език и реч* в интернет общуването. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 25–32.

105. **Радкова Р.** Акценти в българското образование: междукултурната компетентност в началото на XXI век

и обучението по чужд език в средното училище. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 519–525.

106. **Тодорова Б.** „Капи“ като прагматичен маркер в компютърно опосредствания дискурс (По материали от форумите на Vg-mamma). – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 33–39.

Рецензии

107. **Крейчова Е.** Славянският Вавилон. За интерференцията между славянските езици. София, Парадигма, 2016. 105 с.

Рец.: *З. Цветкова.* – Проглас, 2016, кн. 2, с. 466–468.

108. **Bulgarien-Jahrbuch** 2013. Hrsg. von H. Schaller, S. Comati, R. Krauß. München, Otto Sagner, 2015 (Българистични изследвания в Германия).

Рец.: *А. Мидеке.* – Проглас, 2016, кн. 2, с. 462–465.

II. Общо езиковедие.

Езиковедие и другите науки

109. **Ангелов А. Г.** Европейското езиково единство: процеси на лексикален проксимитет. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 298–303.

110. **Багашева А.** „Да сложим ръка“ на образността в езика – за ръката като орган на мисленето. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 263–269.

111. **Борисова М.-Л.** Семиотика на пърформанса. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 224–229.

112. **Буров С.** Какви езикови въпроси коментират българите в интернет? (Поглед върху мненията и нагласите на българските интернет потребители). – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езиковата ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 34–42.

113. **Вътова М.** Към въпроса за категориите *добро* и *лошо* в българския език на базата на онтологични метафори (от гледна точка на когнитивния подход към езика). – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 237–245.

114. **Дагнев И., З. Червенкова.** Концептуална теория на метафората – вдъхновяваща декорация или теория, без която не може. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 246–253.

115. **Дерекювлиев Т.** Етнолингвистичният профил на говорещия. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 223–228.

116. **Еркан Г., Д. Радев.** LexRank: Лексикална централност на графи като мярка за значимост при резюмирането на текст. – Бълг. 2016, кн. 4, с. 7–36.

117. **Ковачева М.** Знание и езикова креативност. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София,

Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 371–379.

118. **Легурска П.** За културните аспекти на лингвистичния анализ при съпоставка. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 229–236.

119. **Панчев И.** Поглед към соцконцептосферата в България: конструиране, съдържание. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 293–297.

120. **Попов Б.** 200 години от зараждането на сравнително-историческото езикознание и от формирането на лингвистиката като съвременна наука. – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 49–53.

121. **Попова М.** Прагматични аспекти на лингвистиката и семиотиката – генезис и археология на идеите. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 363–370.

122. **Солнцева-Накова Е., В. Манчев.** О некоторых актуальных аспектах теории пресуппозиции. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 199–204.

123. **Ставрева-Доростолска С.** Метафората в рекламните листовки на лекарствата. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 254–262.

124. **Тинчева Н.** Дискурсни светове: профилиране и динамика спрямо текстови светове. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 310–318.

125. **Yankova D.** Is Reasonable Accommodation Unreasonable: The Case for Canada. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 304–309.

Рецензии

126. **Boyadzhieva E.** On The Science Of Language (A Handbook in General Linguistics). Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2015, 215 с.

Рец.: *D. Kostadinova.* – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 93–94.

III. Български език

1. Общи въпроси

127. **Апостолова Г.** Многогласието на текста: Звучите на човешкия свят и техните записи в художествените текстове. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 319–328.

128. **Веселинов Д.** Образът на Швейцария отразен чрез българските лингвокултурни константи. – В: География и приятели. Сборник в чест на 60 годишнината на проф. д-р Веселин Бояджиев и на 35 години преподавателска работа в Софийския университет „Св. Климент Охридски“, София, Парадигма, 2016, с.155–168.

129. **Георгиева М.** Обзор на понятията, свързани с автора на научния дис-

курс. – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 75–86.

130. **Димитрова М.** Дативус етикус в медийни текстове. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 336–342.

131. **Златанов И., П. Легурска.** За солта на земята. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 77–81.

132. **Кочева А.** Българският език на ново място по света. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 64–76.

133. **Кочева А.** Особенности на българо-немския смесен език в Австрия. – В: Толкова близо, толкова далече. Част I. Държавна агенция за българите в чужбина. София, Импресарско-издателска къща „Род“, с. 175–182.

134. **Маринов В.** Формиране на съвременната езикова ситуация в крайния български Северозапад. – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 63–68.

135. **Митринов Г.** Езиковедската тематика в творчеството на Александър П. Маринов. – В: Александър Петров Маринов – архивист и родоповед. 80 години жизнен и творчески път. Смолян, „ЗЕА Принт“, 2016, с. 56–63.

136. **Павлова Н.** За някои глаголни фатемии в българската разговорна реч. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 329–335.

137. **Павлова Н.** Форми на адресиране на религиозния дискурс. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 64–76.

138. **Попова В.** Колкото повече че-

тат студентите, по-добре. Нека да не забравят, че не можем без български език и литература (*Интервю на доц. д-р Владислав Миланов с проф. Венче Попова*). – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 186–190.

139. **Стаменов М.** Раята (не) са били роби, или за обективния подход към природата на значението в исторически план. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 67–82.

140. **Хаджиева К.** По въпроса за отношението „местоположение“ ~ „определеност“. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 24–35.

141. **Geshev V.** On the syntagmatic typology of Modern Bulgarian. – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 30–48.

Рецензии

142. **Европейско** образование и съвременност. Отг. ред. *Е. Хаджиева*. *Littera et Lingua Series Dissertationes* 8, 2015.

Рец.: *Н. Михайлова-Сталянова*. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 117–119.

143. **Общеславянски** лингвистически атлас (ОЛА). Серия фонетико-грамматическа. Българские материалы. София, АИ „Проф. Марин Дринов“, 2015. 203 с.

Рец.: *Л. Антонова-Василева*. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 127–131.

2. Съпоставителни изследвания на български език с други езици

144. **Ангелова Г.** Особенности номинации лекарственного растения *полынь горькая (artemisia absinthium l.)* (на материале русского и болгарского языков). – Съпост. езикозн., 2016, кн. 4, с. 20–29.

145. **Беженару К.-А.** Категориалната селекция в българските и румънските фразеологизми. – Филологически форум, 2016, кн. 2, с. 112–117.
146. **Веселинов Д., М. Йорданова.** Терминологическа опозиция *турски* – *туркски* в българском и французском языке. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 6, с. 623–628.
147. **Вихрогонова Х.** Речевата дейност на човека през призмата на българския и немския лексикален състав. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 441–447.
148. **Георгиева И.** Категорията време в руската и българската фразеологична картина на света. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 145–152.
149. **Георгиева И.** Темпоралните фразеологизми през призмата на българския и руския език. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 429–440.
150. **Гетова М.** Фразеологични единици с компонент числително име в българския и румънския език в общобалканска перспектива. – Филологически форум, 2016, кн. 2, с. 103–111.
151. **Градинарова А.** Бессоюзные сложные предложения с условной семантикой: болгарский язык vs. русский язык. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 191–198.
152. **Грънчарова С.** Ролята на подлога и предикатива, изразен със съществително име, при съгласуването им с копулата в българския и английския език. – В: **Научни** трудове на Съюза на учените в България – Пловдив. Серия А. Обществени науки, изкуство и култура, том II. Пловдив, 2016, с. 8–12.
153. **Держански И.** Думите за кратки периоди време в български и украински език (върху материал от паралелни текстове). – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 37–53.
154. **Завашник Н.** За словенско-българските езикови и културни контакти в Словения (прев. Людмил Димитров). – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 64–74.
155. **Кнежевич К.** Балкански близости: фразеологизми с компонент „глава“ (наблюдения върху български, сръбски и турски материали). – Филологически форум, 2016, кн. 2, с. 118–125.
156. **Колковска С., Д. Благоева.** Вариантност при новата лексика в българския и полския език. – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 167–195.
157. **Кръстева-Тончева Ж.** Черно на бяло за устойчивите словосъчетания с прилагателно име за цвят в българския и френския език. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2016. 312 с.
158. **Кузова М.** За предела в изразването на оценка и степен в българския и руския език. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 153–158.
159. **Лазаров Т.** Анализ на ресурсите за статистически модел за превод на глаголните форми от български на английски. – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 95–101.
160. **Манова И.** Концепт „капуста“/„зеле“ в руской и болгарской лингвокультурах. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 382–391.
161. **Минков Р.** Графическая игра в современных русских и болгарских

СМИ. – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 56–63.

162. **Младенова М.** Семантика именных групп при глаголах торговых операций в болгарском, чешском и русском языках. – Съпост. езиковн., 2016, кн. 4, с. 5–19.

163. **Павлова Н.** Лингвопрагматични аспекти на балканското междуметие *хайде*. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езиковнанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 194–200.

164. **Сердюк А.** Фразеологизми тематической группы „общение“: сопоставительный аспект (на материале болгарского, украинского и французского языков). – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 138–144.

165. **Сотирова Н.** Словообразователният модел със суфикс *-(н)ик* при българо-гръцките хибриди за лица. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езиковнанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 258–263.

166. **Стоянова Е.** За едновърховния сричков модел в южнославянските езици и по-конкретно в българския и хърватския стандартен език. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езиковнанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 278–283.

167. **Томов Д.** Представата за сърцето и душата в румънската, българската и албанската фразеология. – Филологически форум, 2016, кн. 2, с. 126–135.

168. **Томова К. Ив.** Семиотика на междуметния знак (Върху материали

от българския и чешкия език). – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 57–63.

169. **Търпоманова Е.** За семантичното съдържание на категорията евиденциалност в български и албански. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 210–216.

170. **Хауге Х. Р.** Частицата *de* в български и руски. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 380–384.

171. **Цонева-Матюсън С.** Качествените предикативни конструкции и непреходните адекватни глаголи в руския и българския език. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 159–166.

172. **Bagasheva-Koleva M.** The Category of Augmentation in Bulgarian and Russian and Its Rendering into English. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 102–108.

173. **Kochev I.** Of the Balkan Gradual Settlement in the Bulgarian Language of the Short Dative Forms of the Personal Pronouns as Possessive. – Балканско езиковнание, 2016, кн. 2–3, с. 149–158.

174. **Petcova P.** A Short Overview of the Concept of Hedging in English and Bulgarian. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 205–209.

175. **Presl N., G. Jagetic.** Frazemi sa sastavnicom padalina u bugarskom i

hrvatskom jeziku. – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 39–49.

176. **Sosnowski W., V. Koseska-Toszewa, R. Roszko.** Modality and Contrastive Linguistics in CLARIN-PL Parallel Corpora. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 56–66.

177. **Xhara A.** Applied Speech Act Theory: Philosophical and Pragmatic Analysis of Some Wishes in Albanian and Bulgarian. – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 50–55.

178. **Zhelyazkov N.** Defining Verb Phrases of the English-Bulgarian Language Pair on the Basis of the Apertium Platform. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 205–209.

Рецензии

179. **Иванова Е. Ю., А. А. Градинарова.** Синтактичката система на българския език на фоне на руския. Языки на славянската култура. Москва. 626 с.

Рец.: *С. Димитрова.* – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 605–609.

180. **Kolarova M.** Verb-centred Compound Nouns in English and Bulgarian. Sofia, St. Kliment Ohridski University Press, 2015. 276 p.

Рец.: *Л. Грозданова.* – Съпоставително езиковед., 2016, кн. 4, с. 61–64.

3. Старобългарски език. История на българския език

181. **Бобев А.** Ръкописните преписи на псалтира от библиотеката на Зографския манастир (предварителни методологически бележки). – В: **Светът**

е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 154–162.

182. **Борисов П.** Мотивирани съществителни имена с абстрактно значение в първите две книги на ранния старобългарски превод на Римския патерик. – Старобългаристика, 2016, кн. 3, с. 103–119.

183. **Бояджиев А.** Из Зографските фрагменти. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 135–138.

184. **Гавазова Н.** „Беседа за поста и сълзите, и за честните икони“ от Григорий Цамблак. Текст и превод. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 249–268.

185. **Димитров К.** Прилагателните имена в среднобългарския превод на словата против аномелите от св. Йоан Златоуст. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 235–248.

186. **Димитрова А.** Гръцките версии на Златоустовите коментари върху Посланието на ап. Павел до Тит и Деяния на апостолите в сборника Златоструй. – Старобългаристика, 2016, кн. 3, с. 29–42.

187. **Димитрова М.** Последованията на осмия и четиридесетия ден след раждането в Зографския ръкопис № 13. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 144–153.

188. **Димитрова Ц.** Наблюдения върху местоименните клитики в историята на българския език. – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 90–106.

189. **Жикова Ж.** Гърцизмите в Учително евангелие на Константин Преславски. – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 12–20.

190. **Иванова Д.** За един малко познат дамаскин от края на XVII век (№ 119/137). Лингвистични особености. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 31–46.

191. **Иванова К.** Незабелязан фрагмент от Словото за всички светии на патриарх Филотей, автограф на Гавриил Урик. – Старобългаристика, 2016, кн. 3, с. 7–28.

192. **Илиева Л.** Паисий Хилендарски и Йоан Раич. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 115–122.

193. **Илиева Т.** Полисемия при терминологичната лексика в Йоан-Екзарховия превод на „De fide orthodoxa“. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 105–122.

194. **Илиева Т.** Статистическа оценка на стила и езика на Климент Охридски. – Българ. език, 2016, прил., с. 11–33.

195. **Илиева Т.** Субстантивно употребление имен прилагательных и других слов с адъективным значением в средневековом болгарском языке. Субстантивно употребляемые прилагательные – названия лиц. – Балканско езиковедие, 2016, кн. 2–3, с. 211–230.

196. **Илиева Т. Г.** Редките думи в съчинението „За серафимите“ от книга „Маргарит“ на св. Йоан Златоуст. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica

Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 289–302.

197. **Карамфилова П.** Съществителни имена със значение на лица в славянския превод на антиюдейските слова на Йоан Златоуст. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 269–288.

198. **Карачорова И.** Из лексиката на апокрифните молитви (сложните думи в превода на Василиевите молитви). – Българ. език, 2016, прил., с. 95–107.

199. **Карачорова И.** Наблюдения над ръкопис НБКМ № 13. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езиковедението. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 96–101.

200. **Карачорова И.** Речник на съчиненията на Патриарх Евтимий. – В: Сборник от конференция, посветена на 780 години от възстановяването на Българската патриаршия, 640-годишнината от интронизацията на Евтимий Патриарх Български и 600 години от интронизацията на Григорий Цамблак за Киевски митрополит. 10–11 май 2015 г. София, Гутенберг, 2016, с. 151–162.

201. **Карачорова И.** Съставът на Боянския псалтир от 13. век. – В: Юбилеен сборник в чест на Божидар Димитров. Известия на Националния исторически музей, XXVIII. София, Уникард, 2016, с. 577–583.

202. **Кемалова А.** Обектна и субектна реприза в синтактичната структура на славянския юридически текст. – Българ. език, 2016, прил., с. 125–137.

203. **Кенанов Д.** Старобългарският книжовник и словото. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Ме-

тодий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 123–134.

204. **Кирилова Й.** Ориентационни метафори за ума в българските пословици и поговорки (в съпоставка с Тихонравовия дамаскин). – В: **Актуални проблеми на съвременната лингвистика.** Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 270–276.

205. **Милтенов Я.** Бележки върху историята и състава на ръкопис № 1039 от Народната Библиотека „Св. св. Кирил и Методий“. Агиославика. – В: Проблемите и подходи в изследването на Станиславовия чети-миней. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2016, с. 61–77.

206. **Милтенов Я.** Бележки върху текстологическата история на Слово за Света Троица, и за сътворението, и за съда, приписвано на Климент Охридски. – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 47–89.

207. **Мирчева Е.** Един *haxax legomepon* от Супрасълския сборник – *пхтху-тросна*. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 47–58.

208. **Мирчева Е.** Житието на св. Кодрат Никомидийски (10 март) в славянската традиция. *Vis et sapientia: studia in honorem Anisavae Miltenova*. Нови извори, интерпретации и подходи в медиевистиката. София, Издателство „Боян Пенев“, 2016, с. 559–571.

209. **Мирчева Е.** Към характеристиката на феномена повторни преводи в старобългарската книжна традиция. – *In honorem 3. Quadrium*. Юбилеен сборник в чест на 60-годишнината на

проф. д-р Веселин Панайотов. Велико Търново, Фабер, 2016, с. 285–295.

210. **Мирчева Е.** Още веднъж за камилите в Новия завет или за една метафора от Евангелието на Матей и нейния старобългарски превод. – Кирило-Методиевски студии, 25. София, Кирило-Методиевски научен център, 2016, с. 291–306.

211. **Мирчева Е.** Още един пример за многократни преводи през българското средновековие. – *Бълг. език*, 2016, прил., с. 34–49.

212. **Митринов Г.** Български следи по стенописите на църквата „Св. Архангел Михаил“ в с. Ловча, Неврокопско (дн. Драмско). – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 107–131.

213. **Митринов Г.** Фасадни надписи на църквата „Св. Димитър“ в с. Додулар, Солунско. – *Бълг. език*, 2016, прил., с. 138–147.

214. **Мичева В.** Лексемите с корен *-вещ-* в историята на българския език и култура. – *Бълг. език*, 2016, прил., с. 108–124.

215. **Мичева В.** Лексемите с корен *-прав-* в историята на българския книжовен език. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 466–471.

216. **Мострова Т.** За преводните варианти на *κβαφεῖον* ‘тепавица’ в Лествицата на Йоан Синайски. – *Старобългаристика*, 2016, кн. 3, с. 87–102.

217. **Накова М.** Имена за вършители на действие (Nomina actoris) във Врачанското евангелие от XIII или XIV век. – *Проглас*, 2016, кн. 2, с. 247–257.

218. **Ненова Л.** Нови преписи на Богородичния акатист от библиотеката на Зографския манастир. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 163–169.

219. **Нихоритис К.** Каталогът на д-р Цветан Радославов на гръцките книги в библиотеката на Емануил Васкидович. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 123–134.

220. **Перчеклийски Л., М. Накова.** Словообразуване на народностните и жителските имена в Иван-Александровото четириевангелие от XIV век. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 109–114.

221. **Перчеклийски Л.** Народностните и жителските имена в старобългарския период. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 45–51.

222. **Петков П.** За два пергаментни фрагмента от библиотеката на Зографската света обител. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 139–143.

223. **Петков П., К. Поповски.** Третото слово за св. Георги от Григорий Цамблак. – Старобългаристика, 2016, кн. 3, с. 120–132.

224. **Петрова А.** Семантиката като културна единица (Теолого-философско съдържание на лексемата *доуша* в Йоан-Екзарховия превод на Шестоднева и проблемът за фразеологичната семантика). – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 219–234.

225. **Пожгаи И.** Употребление релятивних причастий в „Слове о законе и благодати“ Илариона по списку первой редакции. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Ve-

likotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 135–158.

226. **Първанов К.** Исторически развой на старобългарските глаголи за движение. София, ДиоМира, 2016. 362 с.

227. **Савельева Н.** К вопросу об источниках Изборника 1076 г. (Вторая часть). – Старобългаристика, 2016, кн. 3, с. 43–77.

228. **Сковронек М.** Замечания о наименовании малоазиатских богомилов в византийских и славянских источниках. – Старобългаристика, 2016, кн. 4, с. 27–40.

229. **Славова Т.** Суперлативи с форманта *nan-* в Шестоднева на Йоан Екзарх. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 59–68.

230. **Спасова М.** Производни съществителни със суфикс *-ipt(e)* в Търновската редакция на Стишния пролог. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 81–104.

231. **Стефова Л.** Из словообразователните особености на имената в Райковския дамаскин. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 447–456.

232. **Тончева Х.** Зографският Богоявленски чин от XIII–XIV век. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35.

Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 159–172.

233. **Тончева Х.** Новооткрит препис на *Чинопоследованията за встъпване в монашество* в Зографски требник от XIII век. – Бълг. език, 2016, прил., с. 62–76.

234. **Тотоманова А.-М.** Алхимията – бавното изкуство. – Бълг. език, 2016, прил., с. 50–61.

235. **Христова-Шомова И.** Св. Климент Охридски и неговото наследство. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 9–13.

236. **Христова-Шомова И.** Службата за св. 40 мъченици от Иоан Дамаскин и нейните интертекстуални връзки. – Старобългаристика, 2016, кн. 3, с. 78–86.

237. **Цибранска-Костова М., Е. Мирчева.** Корпусни подходи към Допълнението на Старобългарския речник. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 39–44.

238. **Цибранска-Костова М.** Кирилицата и славянската писмена традиция в послесловията на Радул Граматик – влашки книжовник от XVI век. – Бълг. език, 2016, прил., с. 77–94.

239. **Цибранска-Костова М., М. Абаджиева.** За лексиката с чужд произход в литературата на българите католици XVII–XVIII век (по материал на Абагара на Филип Станиславов и сборник № 778 НБКМ на Петър Ковачев Царски). – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 7–46.

240. **Цибранска-Костова М.** Стари деминутиви с терминологично значение. Бележки към лексемата *гоумънъци*. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 67–80.

241. **Цибранска-Костова М.** Стариет Завет като юридически източник (наблюдения върху славянската ръкописна традиция). София, Валентин Траянов, 2016. 325 с.

242. **Цибранска-Костова М.** Старозаветни ексцерпти в юридически сборници от епохата на Второто българско царство. – In honorem 3. Quadrium. Юбилеен сборник в чест на проф. д-р Веселин Панайотов. Велико Търново, Фабер, 2016, с. 406–421.

Рецензии

243. **Мичева В.** Картината на света в езика на новобългарските дамаскини. София, ДиоМира, 2015. 284 с.

Рец.: **М. Витанова.** – Българистика, 2016, кн. 33, с. 132–133.

4. Диалектология

244. **Антонова-Василева Л.** Диалектната система на с. Шишевец, Кулска Гора – един говор на границите на българската граматика. София, Мозайка, 2016. 255 с.

245. **Антонова-Василева Л.** Диалектните особености в речта на мюсюлманските общности от Ловешко и Гоцеделчевско (България), Ксантийско (Гърция) и Гора (Косово и Албания). – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 119–123.

246. **Антонова-Василева Л., Л. Василева, М. Витанова, Е. Вълчева, С. Керемидчиева, Т. Костова, И. Кочев, Е. Кяева, К. Смедовска, М. Тетовска-Троева, П. Урумова.** Български диалектен атлас. Обобщаващ том. IV. Морфология. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016. 248 с.

247. **Антонова-Василева Л.** Названия за домашни животни в българските говори в Албания. – В: Толкова бли-

зо, толкова далече. Част I. Държавна агенция за българите в чужбина. София, Импресарско-издателска къща „Род“, с. 182–196.

248. **Апостолова Д.** За яркостта ‘*salience*’ на диалектните черти в нова езикова среда. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 206–214.

249. **Василева Л.** Композити с първи компонент *едн(о)*- в българските и руските говори. – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 132–149.

250. **Василева Л.** *Nomina deminutiva* в българските и словенските диалекти (При названия за домашни животни). – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 144–156.

251. **Виденов М.** Диалектната норма – същност и специфика. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 25–32.

252. **Виденов М.** Мезолектът в светлината на вълновата терия. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (*Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis*). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 25–30.

253. **Виденов М.** По въпроса за контакта между диалектите. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 13–18.

254. **Виденов М.** По някои закономерности в урбанизацията на българския селянин с особен оглед към речта. – Списание на БАН, 2016, кн. 6, с. 33–39.

255. **Гаравалова И.** Към речника на с. Батулци, Ловешко. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 215–222.

256. **Деянова М.** Диалектизми в употребата на „който“. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 99–101.

257. **Иванова В.** Писането на диалект в началото на XXI век – в национален, балкански и общоевропейски контекст (Върху материал от публикувани авторски творби, написани на използвания в град Чипровци местен говор). – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 170–176.

258. **Илиев И. Г., М. Георгиева.** Формите за бъдеще време в миналото в кирковския говор. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 138–143.

259. **Илиев И. Г.** Морфологични и синтактични особености на дарешкия говор от Източните Родопи. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (*Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis*). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 201–218.

260. **Каневска-Николова Е.** Турските думи в говорите на село Момчиловци и град Чепеларе, Смолянско. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 88–95.

261. **Керемидчиева С.** За престижността на диалектното. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин

Дринов“, 2016, с. 77–81.

262. **Керемидчиева С.** Нови данни за мястото и ролята на българските диалекти в славянското езиково семейство (върху фонетични и лексикално-словообразователни материали от Общославянския лингвистичен атлас). – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 150–166.

263. **Керемидчиева С.** Реликти в българските диалекти от междуезиковите контакти на Балканския полуостров (с оглед на превода им на чужд език). – В: Толкова близо, толкова далече. Част I. Държавна агенция за българите в чужбина. София, Импресарско-издателска къща „Род“, с. 205–211.

264. **Колева К.** Актуални проблеми на езиковата ареалогия. Мизийският шуменски ареал. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 492–500.

265. **Костова Т.** Форми за бъдеще време в говора на с. Смилян, Смолянско. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 102–107.

266. **Котева М.** Кулинарната лексика в говора на с. Дълбоки, Старозагорско. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 157–163.

267. **Котева М.** Тенденции на устойчивост и промяна на названията от конкретната лексика в българските диалекти (с оглед на всекидневната кулинарна лексика в два български говора). – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 74–80.

268. **Кочев И.** Северозападнобългарският изогlossen пояс (върху материал от български диалектен атлас. Обобщаващ том). – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 16–23.

269. **Маринов В.** За краесловните меки съгласни във влашкия диалект в крайния български Северозапад. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 114–118.

270. **Меракова Е.** Особенности на райковския централнородопски тип говор. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 188–193.

271. **Митринов Г.** Данни за говора на с. Савяк, Валовишко (дн. грц. Βαυβακόφυτο), в един диалектен речник (фонетични особености). – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 456–465.

272. **Михайлов М.** Говорът на село Главки, Ксантийско (Фонетични особености). – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 82–98.

273. **Михайлов М., Х. Мелемов.** Акустичен аспект на вокалните замени в говора на село Припек, Кърджалийско (С използване на съвременни инженерни и математически методи). – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 131–137.

274. **Мичева В.** Диалектно и книжовно в езика на новобългарските дамскини. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 59–63.

275. **Мичева-Пейчева К.** Диалектни названия на нечисти сили в средновековни апокрифни молитви. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 52–55.

276. **Първанов К.** Названия за „следа от диво животно“ в родопските говори. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 124–130.

277. **Симеонова К.** За диалектното и недиалектното в съвременния български политически дискурс. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 164–169.

278. **Стефова Л.** Един суфикс (или само завършек) в Райковския дамаскин. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 56–58.

279. **Ушева К.** За така наречената основна ятова изоглоса. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 82–87.

Рецензии

280. **Кочева А., Л. Василева, Л. Антонова, С. Керемидчиева.** Карта на диалектната делитба на българския език (колектив). Институт за български език. София, БАН, 2016.

Рец.: *А. Кочева.* – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 5, с. 531–541.

5. Ономастика

281. **Влахова-Ангелова М., А. Г. Ангелов.** Съживяване на диалектната лексика по данни от българската топонимия. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.

Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 298–303.

282. **Парашкевов Б.** Проблеми на графичната визуализация при заемането на чужди словосъчетания, нарицателни и собствени имена. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 45–55.

283. **Чолева-Димитрова А.** Старинни местни имена от Сливнишко. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 289–297.

284. **Чолева-Димитрова А.** Съвременна българска антропонимия. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 170–182.

285. **Чолева-Димитрова А., Б. Янев.** Тенденции в модата на личните имена у българите. – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 171–176.

286. **Шапошников А. К.** Скромная лепта в болгарскую ономастику. – Балканско езикознание, 2016, кн. 2–3, с. 179–188.

287. **Petkova G.** Bulgarian Personal Names, Derived from Names of Plants and Animals or Birds, Excerpted from "Bulgarian Anthroponymicon" by Yordan Zaimov. – Балканско езикознание, 2016, кн. 2–3, с. 235–247.

288. **Schaller Helmut W.** Sprachliche Merkmale bulgarischer Familiennamen türkischer Herkunft. – Балканско езикознание, 2016, кн. 2–3, с. 171–178.

6. Съвременен български език

а) Общи въпроси

289. **Алексова К.** Как идентифицира съвременният българин езиковия ни

Изток и езиковия ни Запад. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 245–253.

290. **Алтимирска Р.** Социално-психологически параметри на езиковото клише. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 183–190.

291. **Георгиев Б.** Социалната приемливост на изказването като *degré zero* на успешното изразяване. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 392–403.

292. **Георгиева В.** Лингвистична география на термините в българския език. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 245–253.

293. **Джонов М.** Въпроси молби в медийната реч. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 385–391.

294. **Димитрова М.** Правописът и математиката – трудно решим казус. – Българ. език, 2016, кн. 3, с. 41–57.

295. **Илиева Л.** Българският език и SAE (Европейският езиков съюз). – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 32–38.

296. **Колева-Златева Ж.** За „примитивността“ като характеристика на звукоизобразителната лексика и диахронната интерпретация на този факт. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Ки-

рил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 313–333.

297. **Лесева С., И. Стоянова.** Към автоматичното разрешаване на референции в българския език. – Българ. език, 2016, кн. 4, с. 54–74.

298. **Питкевич С.** Лингвистика и човешка природа. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 184–190.

299. **Станчева Р.** Езикови нагласи, кодификаторска практика, правопис. – Българ. език, 2016, кн. 3, с. 7–18.

300. **Стефанова В., Ц. Димитрова.** Прилагателните имена в Българския уърднет. – Българ. език, 2016, кн. 4, с. 75–86.

301. **Цонев Р.** Абсолютният суперлатив в българския сленг. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 240–244.

302. **Чаралозова К.** Писмена практика и кодификация (За някои случаи на колебания в съвременната писмена практика, анализирани от гледна точка и на историята на кодификацията). – Българ. език, 2016, кн. 3, с. 19–29.

б) Правопис и пунктуация

303. **Димитрова М.** Осъзнати проблеми на нормата: пунктуация. – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езиковата ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 226–231.

304. **Кунева И.** Употреба на главна буква и кавички при транскрибирани собствени имена. – Българ. език, 2016, кн. 3, с. 70–79.

305. **Мурдаров В., Т. Александрова, Р. Станчева, К. Чаралозова, М. Димит-**

рова, М. Томов, Н. Паскалев, И. Кунева. Официален правописен речник на българския език. Глаголи. София, Просвета, 2016. 992 с.

306. **Паскалев Н.** Правопис на личните и притежателните местоимения при изразяване на учтивост. – Бълг. език, 2016, кн. 3, кн. 3, с. 80–83.

307. **Симеонова К.** Към въпроса за правописа на някои термини. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 84–88.

308. **Томов М.** Въпросите към Службата за езикови справки и консултации като източник на информация за съвременната правописна норма и практика. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 30–40.

Рецензии

309. **Мурдаров В., Т. Александрова, Р. Станчева, К. Чаралозова, М. Димитрова, М. Томов, Н. Паскалев, И. Кунева.** Официален правописен речник на българския книжовен език. Глаголи. Отг. ред. проф. д.ф.н. В. Мурдаров. София, Просвета, 2016. 992 с.

Рец.: *И. Кунева.* – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 587–591.

Рец.: *Л. Крумова-Цветкова.* – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 6, с. 638–642.

Рец.: *М. Джонова.* – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 111–113.

в) Фонетика и фонология

310. **Димитрова С.** Международна система за прозодична транскрипция IPA: предимства, проблеми, предизвикателства. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 90–97.

311. **Колева-Златева Ж.** Звукоизобразителност, иконичност и асистемност. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сбор-

ник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 83–89.

312. **Недева Б.** Фонетична и графична адаптация на заемките от английски в португалската и българската икономическа лексика. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 105–117.

313. **Попов Б.** Скритият трети елемент във фонологията (пространствен структурен модел). – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 95–101.

314. **Попов Б.** Триелементен структурен модел във фонологията (Скритият трети елемент в опозиционната двойка). – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 271–277.

315. **Фотев П.** Да живее кирилицата! – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 98–104.

г) Морфология

316. **Алексова К.** За какво говорят девиациите в употребите на дубитатива в българския език. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 36–44.

317. **Александрова Т.** Деепричастие – кодифицирана норма и актуална езикова практика. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 58–69.

318. **Атанасов А.** Предложни фрази в предикативна позиция (аргументна

структура). София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2016. 280 с.

319. **Буров С.** Граматичните аспекти на маскулинизацията. – В: **Професор Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.** Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 25–31.

320. **Буров С.** Средният род. – В: **Актуални проблеми на съвременната лингвистика.** София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 33–44.

321. **Декова Р., С. Лесева, М. Тодорова, Е. Търпоманова.** Структурни особености на фрази с опора прилагателно име в българския език. – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 87–94.

322. **Костова Н.** Новите отглаголни съществителни имена в българския език. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 58–64.

323. **Петров В.** Един случай на употреба на пълен инфинитив в българския език. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 303–312.

324. **Петрова К.** Категоризация и активни модели в словообразуването. – В: **Актуални проблеми на съвременната лингвистика.** Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 118–126.

325. **Стаменов М.** Притрябвали ли ни чужди междуметия... Социопрагматика на *уау*, *уис*, *сакън* и *язък* в българския език. – В: **Проблеми на социолингвистиката XII.** Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 186–196.

326. **Стефанова В.** Класификационен модел на прилагателните имена в българския уърднет. – В: **Светът е**

слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 51–57.

327. **Хаджиева К.** Рефлексивната по-сесивна (ен)клитика „си“ – белег за уникалност на българския език в световен мащаб. – В: **Професор Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.** Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 264–270.

328. **Цонев Р., Е. Атанасова.** Абсолютната превъзходна степен за сравнение в българския сленг в интернет. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 63–72.

д) Синтаксис

329. **Кочева А.** За удвояване на допълнението в езика на виенските българци. – В: **Проблеми на социолингвистиката XII.** Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 327–331.

330. **Несторова П.** Сказуемното определение като изреченска позиция. – В: **Актуални проблеми на съвременната лингвистика.** Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 167–172.

331. **Цонев Р.** Повторителни синтактични конструкции в българската разговорна реч. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 85–94.

е) Лексикология

332. **Атанасова А.** Корпусният подход в неографията. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 45–50.

333. **Благоева Д.** Българската лексика в дигиталната епоха. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 5–11.

334. **Благоева Д.** Словообразователни иновации в българския и полския

- език (неологизми, образувани чрез блендинг). – В: **Българският език и ние**. Сборник статии в чест на 65-годишнината на доц. д-р Руси Русев. Русев, УИ „Ангел Кънчев“, 2016, с. 86–96.
335. **Веселинов Д.** Френският военен жаргон от времето на Първата световна война (Големите конфликти на ХХ век). – В: Първата световна война век по-късно. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2016, с. 126–147.
336. **Георгиева С.** Фразеологията като ментално-оценъчна система и културен код на познанието. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 217–222.
337. **Георгиева Ц.** Родството и роднинските названия в българския език (семантика и лексикографско представяне). София, Авангард Прима, 2016. 214 с.
338. **Георгиева Ц.** Словното богатство в българска семейно-родова лексика. Енциклопедичен речник. – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 196–206.
339. **Ефтимова А.** Евфемизацията и дисфемизацията като езикови проявления на политическата коректност и езика на омразата в медийната реч. – **Езиков свят**, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 53–62.
340. **Китанова М.** Още веднъж за значението на фразеологизма „да спи зло под камъък“. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 177–182.
341. **Крейчова Е.** Носталгията в периодичните издания на българската диаспора в Централна Европа. – **Езиков свят**, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 7–12.
342. **Николова Н.** Неологизмите в съвременния медицински дискурс. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 65–75.
343. **Парашкевов Б.** Лексикологични етюди 5. – **Бълг. реч**, 2016, кн. 3, с. 40–44.
344. **Периклиев В.** Синонимия и семантична промяна. – **Бълг. език**, 2016, кн. 3, с. 89–96.
345. **Петрова А.** Фразеологията и семиотичната концептуализация на човешкото тяло. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 173–183.
346. **Петрова Г.** Лексикални каузативи и декаузативи за изразяване на емоция в българския език. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 191–196.
347. **Попова К.** Птиците в българската фразеология. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 197–203.
348. **Попова М.** Съдържание и структура на терминологичните банки. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието. Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 19–24.
349. **Симеонова К.** За някои тенденции в развитието на съвременната българска политическа терминология. – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 151–157.
350. **Симеонова К.** Терминологичната номинация в съвременната българска политическа терминология. София, Пропелер, 2016. 227 с.
351. **Тодорова М.** Формализиран морфосинтактичен речник на глаголни

фразеологизми в български. – В: **Известия** на Института за български език, 2016, т. 29, с. 207–243.

352. **Цанков К.** Кеворкирането след Кеворк. – В: **Проблеми** на социолингвистиката XII. Езикова ситуация – състояние и тенденции. София, Знак '94, 2016, с. 141.

353. **Чоролеева К.** Изковаване и заемане на телескопични думи в български език. – В: **Научни трудове** на Съюза на учените в България – Пловдив. Серия А. Обществени науки, изкуство и култура, том II, Пловдив, 2016, с. 4–7.

ж) Лексикография. Речници

354. **Амуджиева Н.** Лексикографско представяне на специализираната клинична терминология за учебни цели. – В: **Актуални проблеми** на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 501–513.

355. **Веселинов Д., А. Ангелова.** Речник на френските думи в българския език, т. 4: М–П. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2016, 662 с.

356. **Веселинов Д.** Теоретичен модел за кумулативно лексикографиране на думи от чужд произход в българския език. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2016.

357. **Георгиева Ц.** Цифровият код в речника *Българска семейно-родова лексика*. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 97–108.

358. **Младенова М.** Към въпроса за лексикографските опити на банатските българи. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 204–215.

Рецензии

359. **Крейчова Е., Н. Сталянова, О. Сорока.** Кратък тематичен речник на

българския, чешкия, полския и украинския език (Славянското многоезичие в нов тематичен речник). София, Парадигма, 2016. 152 с.

Рец.: *Б. Борисов*. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 473–475.

Рец.: *П. Крейчи*. – Българистика, 2016, кн. 33, с. 134–136.

Рец.: *Р. Камберова*. – Език и литература, 2016, кн. 3–4, с. 230–231.

360. **Попова М.** Тематичен немско-български речник. Поговорки, пословици, сентенции и устойчиви словосъчетания. София, Наука и изкуство, 2016. 528 с.

Рец.: *В. Белчева, С. Станчев*. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 6, с. 717–719.

361. **Cesko-bulharsky slovník a bulharsko-cesky tematicky slovník s úkoly na prosvícování slovní zásoby.** Lexikální minimum ke závěrečné zkouše (Brno, Masarykova univerzita, 2014. 270 s.)

Рец.: *Ц. Георгиева*. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 106–110.

з) Етимология

362. **Дейкова Х.** За някои проблеми при етимологизуването на балкански заемки в българските говори. – В: **Професор Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.** Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 201–205.

363. **Дюлгерова К.** Специфични лексикални особености в названията на домашни животни в говора на село долен, Златоградско. – В: **Професор Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.** Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 229–233.

364. **Ивова Н.** Основни реализации на метеорологични конструкции чрез етимологична фигура в българския фолклор. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 258–271.

365. **Легурска П., И. Златанов.** Кое е по-класическо: класическата музика или класическата мусака? – В: **Професор Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.** Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 254–257.

366. **Манолева А.** Наблюдения върху непроучения смесен говор на село Неково, Котелско. – В: **Професор Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.** Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 234–239.

367. **Николова Н.** За някои плодни дървета в етнолингвистичен аспект. – В: **Професор Иван Кочев – живот, отдаден на езикознанието.** Юбилеен сборник. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 223–228.

368. **Пенев П. Ст.** Посоки на етимологичните изследвания. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 45–50.

369. **Селимски Л.** Етюди по етимология и ономастика. Велико Търново, УИ „Св.св. Кирил и Методий“, 2016. 298 с.

370. **Dukova U.** Zur etymologischen Problematik folkloristischer Liedertexte. – Балканско езикознание, 2016, кн. 2–3, с. 231–234.

371. **Leschber C.** Lösungsansätze für die Etymologie von rumän. *copac* „Baum“. – Балканско езикознание, 2016, кн. 2–3, с. 193–201.

372. **Paraškevov B.** Lexikalisch-semantische Repräsentanten von ie. **ker(ə)*- im bulgarischen. – Балканско езикознание, 2016, кн. 2–3, с. 189–192.

и) Стилистика, език и комуникация

373. **Георгиева М.** Корпусни изследвания на комуникативни стратегии в межкултурното общуване – възможности и проблеми. – В: **Актуални проблеми на съвременната лингвисти-**

ка. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 350–362.

374. **Димитрова В.** Модели на диалога в медийната реч. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 364–372.

375. **Димова И.** Изграждане на джендър идентичност в компютърно опосредстваната комуникация. – В: **Актуални проблеми на съвременната лингвистика.** Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 421–430.

376. **Добрева А.** Манипулативната функция на паралингвистичните елементи в медицинската комуникация. – В: **Актуални проблеми на съвременната лингвистика.** Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 431–437.

377. **Ефтимова А.** Същност и граници на езика на политическата коректност и езика на омразата. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 378–397.

378. **Желязкова Д.** За термина „перфектна буря“ и инвазията му и в медицинската езикова действителност. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 404–408.

379. **Керемидчиева С.** Особености на публицистичния стил на изданията на българските езикови общности в чужбина (в съпоставка с пресата в България). – В: Толкова близо, толкова далече. Част I. Държавна агенция за българите в чужбина. София, Импресарско-издателска къща „Род“, с. 212–222.

380. **Маркова М.** Съвременен развоитие на модела за анализ на разгово-

рите. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 511–526.

381. **Попова В., Д. Попов.** „Наивната“ стилистика на детския език. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 404–412.

382. **Симеонова К.** За някои прояви на езикова манипулация в днешната българска политическа реч. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 373–377.

383. **Стоянова Т.** Тенденции в съвременния детско-юношески печат. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 398–403.

384. **Тачева В.** Как сме днес? Или езиковата манипулация в медицинската комуникация. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 438–446.

385. **Тишева Й.** Транспозиции по число в устната реч. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 343–349.

386. **Godiš T.** Änderungen der Pressesprache nach der Wende in den deutschen Tageszeitungen. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 409–416.

к) Теория и практика на превода

387. **Бирова И.** Наблюдения върху превода на етнографски реалии (руско-български и българско-руски съответствия). – В: **Светът** е слово, словото е

свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 423–428.

388. **Бонова С.** Интернет като инструмент за подпомагане на превода. – Проглас, 2016, кн. 2, с. 431–444.

389. **Георгиева Е.** Ролята на преводача като културен медиатор: предаване на думи от хинди на български език. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 6, с. 681–691.

390. **Железарова Р.** Лингвистични проблеми и грешки в превода от славянски езици на български. София, Стилует, 2016. 169 с.

391. **Крейчова Е.** Категорията число и проблемите на превода в славянски контекст. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 417–422.

392. **Луизова-Хорева Ц.** Превод на английски и български конструкции с опорна дума „туризъм“: семантична прозрачност и еквивалентност. – В: **Научни** трудове на Съюза на учените в България – Пловдив. Серия А. Обществени науки, изкуство и култура, том II. Пловдив, 2016, с. 13–18.

393. **Радмановац Т.** Сегашното деятелно причастие и проблемите при превода му от български на сръбски език. – Филологически форум, 2016, кн. 2, с. 79–86.

394. **Сиракова В.** Обучение по превод на поетичен текст – практически аспекти. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 511–526.

395. **Солнцева-Накова Е., В. Манчев.** Проблеми на превода на художествените филмови (практически аспекти). – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 453–416.

396. **Томанова С.** Роман Якобсон за позициите на говорещия, преводача и слушателя. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 448–456.

397. **Luizova-Horeva Ts.** In the Frames of Translation: A Glance at Equivalence and Translation Mechanisms from a Cognitive Perspective. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 277–283.

л) Езикова култура

398. **Димитрова Ц.** За звателната форма при обръщения към лица. – Бълг. език, 2016, кн. 4, с. 102–104.

399. **Микова Л.** Форми за множествено число при новите съществителни от мъжки род, заети от английски език. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 111–114.

400. **Мурдаров В.** За мястото на ударението при формите на едноличните съществителни от мъжки род. – Бълг. език, 2016, кн. 3, с. 109–110.

401. **Мурдаров В.** Опростаичването на езика ни. – „Златна възраст“, м. октомври 2016 (*Интервю на Х. Куфов*).

402. **Мурдаров В.** Приоритет. – „Капитал“, 25 декември 2016.

403. **Мурдаров В.** Шоуа, а не шоа! Лаптопи, а не лаптопове. – „24 часа“, 5 ноември 2016.

м) История на новобългарския книжовен език

404. **Исса К.** Българският език в семейството „наопаки“ – културно огледало на „другата България“. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издат. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 472–479.

405. **Николова Н.** Растителният код в сватбената обредност на българите. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в

чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 480–491.

Рецензии

406. **Иванова Д.** История на новобългарския книжовен език. Лекционен курс. Пловдив, УИ „Паисий Хилендарски“, 2012. 508 с.

Рец.: *М. Мицкова*. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 6, с. 707–716.

IV. Славянски езици

407. **Йорданова А.** Към понятието *традиционна битова лексика*. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 51–56.

408. **Милановић Н.** Фигура супсантиватика и ред ријечи у стандардном српском језику. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 76–84.

409. **Пачева В., М. Пачева.** Структурно-семантически типове на абривиатури в съвременна украиноезична преса. – **Езиков свят**, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 73–84.

410. **Петкова Г.** Украински и беларуски лични имена, образувани от римски преномен. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 133–137.

411. **Сеничева О.** Вербализация хроматических и ахроматических цветов в языковой картине мира Андрея Белого. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 284–292.

412. **Стефанов С.** Рефлекси на ятовата гласна в житие на св. Екатерина,

писано на народен хърватски език от периода XIV–XV в. – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 21–30.

413. **Тилев Е.** Некатегориалност в изразяването на рода в руската морфология. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 127–132.

414. **Хънтов В.** Прабългарски заемки с религиозен характер в съвременния руски литературен език. – В: **Филологически** проучвания на Великотърновския университет „Св. св. Кирил и Методий“ (Studia Philologica Universitatis Velikotarnovensis). Том 35. Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2016, с. 173–200.

415. **Шульгач В. П.** О некоторых праславянских производных с суффиксом *-edь*. – Балканско езиковедение, 2016, кн. 2–3, с. 159–170.

416. **Янушева В., А. Димовска.** Standard Macedonian Language Used in Television Advertisements. – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 45–52.

417. **Furlan M.** Proto-Slavic **mokъ* 'Wet, Damp'. – Балканско езиковедение, 2016, кн. 2–3, с. 203–210.

418. **Sadakane K.** A Proposal for a New Classification of the Dialects and Languages in Poland. – Филологически форум, 2016, кн. 1, с. 31–38.

Рецензии

419. **Константинова Д.** Падежите в словашкия език (с оглед на преподаването им на българи). Велико Търново, УИ „Св. св. Кирил и Методий“, 2015. 170 с.

Рец.: *Ц. Иванова.* – Проглас, 2016, кн. 2, с. 469–472.

420. **Frazeologické štúdie vi.** Hudobné motívy vo frazeológii. Editorka Mária Dobříková. Univerzita komenského v bratislave, 2014.

Рец.: *В. Панайотов.* – Езиков свят, 2016, бр. 14, кн. 2, с. 95–98.

V. Балкански езици

421. **Домосилецкая М. В.** Пчеловодческая лексика в албанских говорах (по материалам МДАБЯ). – Балканско езиковедение, 2016, кн. 2–3, с. 257–267.

422. **Paliga S.** Linguistic Thracology and the Balkansprachbund: are they Synonyms? Some Thoughts on the Use and Abuse of Terminology. – Балканско езиковедение, 2016, кн. 2–3, с. 135–148.

VI. Други индоевропейски езици

423. **Балиева В.** Към въпроса за езиковата личност на двуезичното дете в предучилищна възраст от турския етнос. – В: **Актуални** проблеми на съвременната лингвистика. Юбилеен сборник в чест на проф. д.ф.н. д-р хон. кауза Стефана Димитрова. София, Издателство на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 413–420.

424. **Добрева И.** Final Subordinate Structures in Balkan Judeo-Spanish. – Филологически форум, 2016, кн. 2, с. 87–102.

425. **Сугай К.** Към въпроса за пост-позитивните определения в гребенския преселнически говор в Румъния. – В: **Професор** Иван Кочев – живот, отдаден на езиковедението. Юбилеен сборник. София, Изд. на БАН „Проф. Марин Дринов“, 2016, с. 108–113.

426. **Kortlandt F.** Phrygian between Greek and Armenian. – Балканско езиковедение, 2016, кн. 2–3, с. 249–255.

Рецензии

427. **Йорданова М.** Лингводидактическо моделиране на турската падежна система за българи. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2014. 232 с.

Рец.: *Ю. Кирилова.* – Съпоставително езиковедение, 2016, кн. 4, с. 69–71.

428. **Dentschewa E.** Morphologische Sonderklassen im Verbalsystem des Gegenwartsdeutschen und ihr sprachhistorischer Hintergrund. Mit einem Vorschlag für ihre Einbeziehung in eine synchrone Klassifikation der verbalen Flexionstypen. Sofia, St. Kliment Ohridski University Press, 2011. 99 S.

Рец.: *Л. Бурова*. – Съпост. езиковн., 2016, кн. 4, с. 64–68.

429. **Moroianu C.** Lexicul moștenit – sursă de îmbogățire internă și mixtă a vocabularului românesc. București: Editura Muzeului Național al Literaturii Române, Colescuia AULA MAGNA, 2014. 314 p.

Рец.: *Д. Веселинов*. – Съпоставително езиковн., 2016, кн. 4, с. 71–75.

VII. Други езикови семейства. Изкуствени езици

VIII. Методика на езиковото обучение. Учебни помагала

1. Общи въпроси

430. **Ставрева Е., И. Панчев.** Някои бележки за отношенията на преподавателя, обучавания и учебната среда в традиционното и електронното обучение. – В: **Филологията** – класическа и нова. Юбилейна научна конференция на Факултета по класически и нови филологии, УИ „Св. Климент Охридски“, 2016, с. 762–767.

2. Български език

431. **Горанова И.** Граматичната и правописната норма при членуване на имената в българския книжовен език (с оглед изучаването на книжовните езикови норми в VIII–XII клас). – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 5, с. 491–508.

432. **Исса К.** Австралийски бележки. За нашето слово в големия свят. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 519–527.

433. **Коева С., С. Лесева, И. Стоянова, М. Тодорова.** Езиковите технологии и ресурси – нови перспективи в обучението по български език (българската лексикално-семантична мрежа булнет и българският национален корпус). – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 4, с. 377–393.

434. **Колковска С., Д. Благоева, В. Сумрова.** Съвременни лексикални ресурси и тяхното приложение в обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 4, с. 394–403.

435. **Нейкова Д.** Развиване на комуникативната компетентност чрез интерактивни методи (работа по проект) в обучението по български език V–VII клас. – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 6, с. 596–607.

436. **Панчев И.** Предизвикателствата пред съвременното обучение по български език: използване на изследователски методи и интерактивно представяне на материала. – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 4, с. 404–408.

437. **Петров А., М. Падешка.** Предизвикателства пред обучението по български език в V клас (като резултат от новата учебна програма). – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 5, с. 447–457.

438. **Сталянова Н., В. Миланов.** Лексикални и словообразователни „инновации“ в кандидатстудентския текст. – В: **Светът** е слово, словото е свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 515–518.

439. **Янкова Г.** Образователни практики за повишаване на резултатността в обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 4, с. 335–349.

Рецензии

440. **Здравейте, докторе.** Български език като чужд за студенти медици. Отг. ред. Е. Хаджиева. ИК Гутенберг. 2016, 210 с.

Рец.: *В. Миланов*. – Бълг. реч, 2016, кн. 3, с. 114–116.

441. **Иванова Д.** Ценен исторически поглед върху методиката на обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 6, с. 632–637.

442. **Петров А.** Стойностен труд по методика на обучението по български език. – Бълг. ез. и лит., 2016, кн. 6, с. 629–631.

443. **Седакова И. А.** Самоучител българского языка с лингвокультурными комментариями. Москва: Институт славяноведения РАН, 2015. 127 с.

Рец.: *Н. Гарибова.* – Съпоставително езикозн., 2016, кн. 4, с. 79–81.

3. Руски език

444. **Букин Д.** Почему мы так говорим? (краткий экскурс в историю фразеологии). – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 486–490.

445. **Букин Д.** Сетевые инструменты преподавателя РКИ. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 455–461.

446. **Букин Д.** С песней весело шагать... (песенная технология как форма изучения РКИ). – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 462–468.

447. **Ефремов В.** Гендерные стереотипы в русской рекламе. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 477–485.

448. **Ефремов В.** Мифы о русском языке, или о формах наивной лингвистики в интернете. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 491–496.

449. **Ефремов В.** Новые типы словарей как источники лингвокультурологической информации. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 445–454.

450. **Ефремов В.** Русский язык в современном мире. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 429–436.

451. **Лесневска Д.** Эпистолярный дискурс в обучении русскому языку как иностранному в болгарской аудитории. – В: **Светът е слово, словото е**

свят. Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 457–464.

452. **Московкин Л.** Инновационная подготовка будущих учителей русского языка: игра „Пишем учебник“. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 437–444.

453. **Московкин Л.** Продуктивные инновационные технологии в обучении русскому языку как иностранному. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 409–417.

454. **Чернева Н.** Поликультурное образование и межкультурный тренинг – аспекты теории и практики. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 418–428.

455. **Чернева Н.** По-русски: в диалоге культур. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 469–476.

456. **Шамонина Г.** Инновации в методической подготовке молодых русистов. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 405–408.

4. Други езици

457. **Белчева В.** Първата немска читанка като част от българското методическо наследство. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 5, с. 543–546.

458. **Хитрова Г.** No compre sin ton ni son (или „Не купувайте безразборно“). – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 371–381.

459. **Gotseva M.** Implicit and Explicit L2 Learning – the Impact of Certain Factors. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 465–471.

460. **Lagerová V.** Was ist das Ziel eines Fremdsprachenunterrichts? Und wann kann man sagen, dass man eine Fremdsprache beherrscht? – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 472–484.

461. **Markova Z.** Young Learners World Seen through Their Creative Writing. – В: **Светът е слово, словото е свят.** Благоевград, УИ „Неофит Рилски“, 2016, с. 485–491.

462. **Sujecka-Zajac J.** Le dialogue pédagogique en tant qu’outil de la médiation cognitive en classe de langue. Cas des élèves en difficulté d’apprentissage. – Чуждоезиково обучение, 2016, кн. 4, с. 361–370.

Рецензии

463. **Дункова Т., Б. Васич.** Учебник по сръбски и хърватски език (Ниво С1/С2). Част първа. София, УИ „Св. Климент Охридски“, 2015. 357 с.

Рец.: *Р. Стефчева.* – Съпоставително езикозн., 2016, кн. 4, с. 75–78.